

Informationen für Kinder der ersten
Klasse
Информация для первоклассников

Start in die Schule
Первый раз в первый класс



Schulstempel/ печать школы



Deine ersten Erfahrungen in der Schule

Am Anfang lernst du viele neue Dinge und Personen kennen.

Darauf kannst du dich freuen:

- Du triffst deine neue Klassenlehrerin oder deinen neuen Klassenlehrer
- Du bekommst einen Sitzplatz in deinem neuen Klassenzimmer
- Du erfährst welche Unterrichtsfächer in deinem Stundenplan sind
- Du triffst neue Freunde in der Klasse und auf dem Schulhof
- Deine Schultasche füllt sich mit neuen Büchern
- Du frühstückst gemeinsam mit deinen Klassenkameraden
- Du lernst erste Buchstaben und Zahlen kennen
- Du bekommst deine ersten Hausaufgaben
- Dir werden die Regeln an der Schule erklärt, an die du dich halten musst, damit es allen gut geht
- Du kannst mit allen Kindern in der Pause spielen



Твой первый опыт в школе

Сначала ты познакомишься со многими новыми вещами и с новыми людьми.

Ты можешь радоваться тому, что:

- ты встретишься со своей учительницей/учителем
- в твоём новом классе у тебя будет своё место
- ты узнаешь, какие предметы есть в расписании уроков
- в классе и на школьном дворе ты встретишь новых друзей
- твой портфель наполнится новыми книжками
- ты будешь завтракать вместе со своими одноклассниками
- ты выучишь первые буквы и цифры
- ты получишь свои первые домашние задания
- тебе объяснят школьные правила, которые надо соблюдать, чтобы всем было хорошо
- ты сможешь со всеми детьми играть на перемене.



Deine Sachen für die Schule

Es ist sehr wichtig, dass du dein Material (Bücher, Hefte, Stifte) immer dabei hast, denn nur so kannst du in der Schule lernen.

Damit es keinen Streit mit anderen Kindern gibt, ist es schlau deinen Namen auf deine Sachen zu schreiben.

Was du genau brauchst, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen, aber hier sind schon mal ein paar Ideen für...

...deine Schultasche

- Hefter in verschiedenen Farben
- Hefte liniert und kariert
- Federmäppchen
- Brotdose mit gesundem Essen und Trinkflasche



...dein Federmäppchen

- Buntstifte
- Filzstifte
- Lineal
- Radiergummi
- Anspitzer
- Bleistifte



...deine Sporttasche

- T-Shirt
- Sporthose
- Sportschuhe



Твои принадлежности для школы

Очень важно, чтобы ты всегда имел при себе свои школьные принадлежности (книги, тетрадки, карандаши), потому что только так ты сможешь учиться в школе.

Чтобы избежать ссоры с другими детьми, будет разумно написать свое имя на своих вещах.

Что тебе точно понадобится, скажет тебе твоя учительница/учитель, но уже сейчас предлагаем несколько идей для...

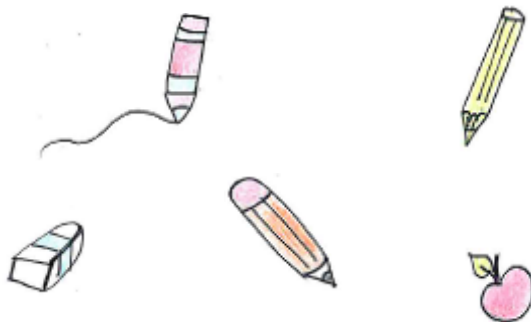
...твоего портфеля

- папки разных цветов
- тетрадки в линейку и клеточку
- пенал
- бутербродница со здоровой пищей и бутылка для питья



...твоего пенала

- цветные карандаши
- фломастеры
- линейка
- резинка
- точилка
- карандаши



...твоей спортивной сумки

- футболка
- спортивные штаны
- спортивная обувь



Dein Schulweg

Der beste Weg zur Schule, ist der sicherste Weg!

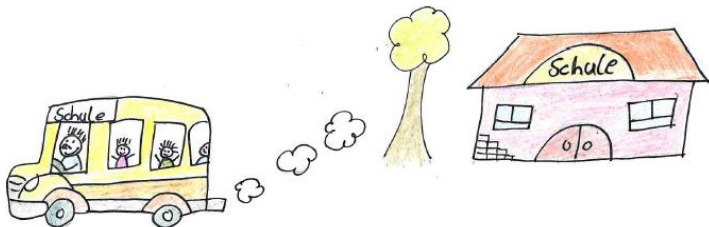
In der ersten Zeit ist es am besten, wenn deine Eltern dich begleiten.

So kannst du zur Schule zu kommen:

1. Mit dem Bus zur Schule

Schulbus → fährt direkt zur Schule mit anderen Schulkindern

öffentlicher Bus → fährt zu verschiedenen Haltestellen



2. Zu Fuß zur Schule

Zu Fuß mit deinen Eltern oder anderen Verwandten zur Schule gehen.



3. Mit dem Auto

Deine Eltern oder Verwandte haben ein Auto und fahren dich zur Schule.

Твоя дорога в школу

Лучшая дорога в школу – это самая безопасная дорога!

В первое время будет лучше, если твои родители будут тебя сопровождать.

До школы ты можешь добраться

1. В школу на автобусе

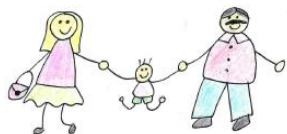
Школьный автобус → едет прямо в школу вместе с другими школьниками

общественный автобус → едет с разных остановок



2. В школу пешком

Идти в школу пешком с родителями или родственниками.



3. В школу на машине

У твоих родителей или родственников есть машина и они отвезут тебя в школу .

Dein Stundenplan

Am ersten Tag bekommst du einen Stundenplan, auf dem du siehst, welche Unterrichtsfächer du am Tag hast.

ABC

Diese Unterrichtsfächer gibt es:

Deutsch: Hier lernst du mehr über die deutsche Sprache.

Mathematik: Hier lernst du mit Zahlen zu rechnen.

Sachunterricht: Hier lernst du viel über deine Umwelt.

Musik: Hier lernst du alles was mit Musik zu tun hat.

Sport: Hier lernst du Sportarten und Spiele kennen.

Kunst: Hier lernst du zu malen und zu basteln.



Твое расписание уроков

В первый день ты получишь расписание уроков, в котором будет написано, какие предметы будут у тебя в разные дни.



У тебя будут такие предметы:

Немецкий язык: Здесь ты больше узнаешь о немецком языке.

Математика: Здесь ты будешь учиться считать с числами.

Природоведение: Здесь ты многое узнаешь об окружающем мире.

Музыка: Здесь ты будешь учиться всему, связанному с музыкой.

Спорт: Здесь ты познакомишься с видами спорта и играми.

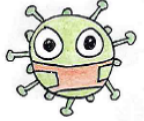
Искусство: Здесь ты будешь учиться рисовать и мастерить.



Corona und die Schule

Wie du weißt ist mit Corona alles ein bisschen anders.

Darum gibt es auch in der Schule besondere Regeln, damit alle gesund bleiben. Es kann zum Beispiel sein, dass du manchmal eine Maske tragen, oder Abstand zu anderen Kindern halten musst.



Was genau du tun musst, damit du und andere Kinder gesund bleiben, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen.

Auf dich wartet eine neue und aufregende Zeit in der Schule.

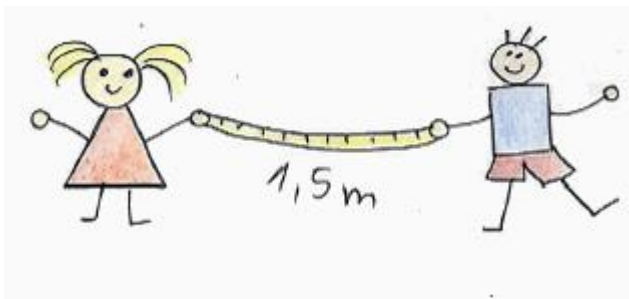
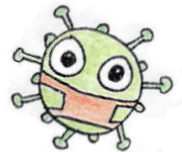


Dafür wünschen wir dir

viel Erfolg,

nette Mitschülerinnen und Mitschüler

sowie tolle Lehrerinnen und Lehrer!



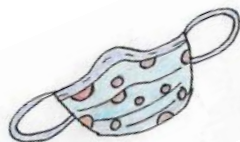
Корона и школа

Как ты знаешь, из-за короны все немного изменилось.

Поэтому и в школе имеются особые правила, чтобы все остались здоровыми. Например, может быть так, что тебе иногда придется носить маску или соблюдать дистанцию к другим детям.

Что именно тебе надо будет делать, чтобы ты и другие дети остались здоровыми, тебе скажет твоя учительница / твой учитель.

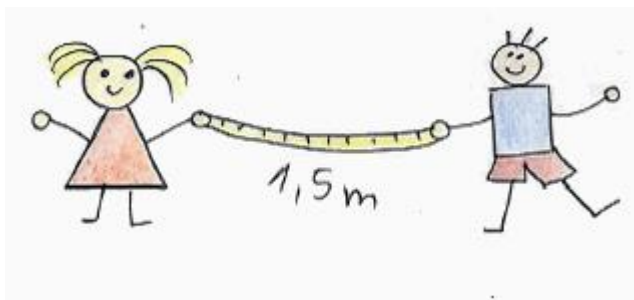
В школе тебя ждет новое интересное время.



Для этого мы желаем тебе
больших успехов,



хороших одноклассниц / одноклассников
и прекрасных учительниц / учителей!



Wichtige Informationen für Eltern

Hallo liebe Eltern,

es ist wichtig, dass Lehrerinnen und Lehrer mit Eltern zusammenarbeiten, damit Ihr Kind Fortschritte machen kann. Aus diesem Grund, gibt es verschiedene Wege miteinander zu reden und Informationen auszutauschen. Jede Schule hat hierzu unterschiedliche Angebote.

Einige dieser Möglichkeiten sind hier aufgezählt:

- Elternsprechtage
- Klassenpflegschaft
- Elternabende
- Elterncafé



Die Klassenleitung hilft auch neben den Elternsprechtagen bei Fragen weiter.

Es ist wichtig, dass Sie Ihrem Kind bei den Hausaufgaben helfen, oder Hilfe für das Kind suchen, wenn es Probleme hat. Auch hier kann die Schule Sie unterstützen.

Sollte Ihr Kind krank werden, müssen Sie bitte in der Schule anrufen, damit die Lehrerinnen und Lehrer Bescheid wissen.

Für Lehrerinnen und Lehrer ist es interessant, wie Ihr Kind zu Hause lernt. Darum dürfen Sie gerne davon berichten.

Важная информация для родителей

Уважаемые родители,

чтобы Ваш ребенок делал успехи, учителям и родителям важно сотрудничать. Для этой цели имеются различные пути для общения друг с другом и для обмена информацией. У каждой школы есть для этого различные предложения.

Некоторые из этих возможностей перечислены здесь:

- Приёмные дни для родителей
- Родительский совет
- Родительские собрания
- Родительское кафе



Классный руководитель помогает в решении вопросов и помимо приёмных дней для родителей.

Важно, чтобы Вы помогли ребенку с домашними заданиями или обращались за помощью для ребенка, если у него возникли проблемы.

Если Ваш ребенок заболел, Вы должны позвоните в школу, чтобы учителя об этом знали.

Учителей интересует, как Ваш ребенок учится дома. Поэтому Вы всегда можете рассказывать нам об этом.

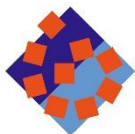
*Wir wünschen Ihnen und Ihrem Kind
eine schöne und erfolgreiche Zeit!*

Мы желаем Вам и Вашему ребёнку
приятного и успешного времени!



Diese Infobroschüre wurde von dem KI des Ennepe Ruhr Kreises
erstellt und herausgegeben.

Данная информационная брошюра была создана и опубликована
интеграционным центром округа Эннепе-Рур



Ennepe-Ruhr-Kreis



**Kommunales
Integrationszentrum
Ennepe-Ruhr-Kreis**

Impressum

Herausgeber

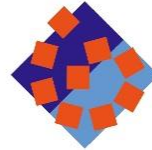
Ennepe-Ruhr-Kreis

Der Landrat

Hauptstraße 92

58332 Schwelm

www.en-kreis.de



Ennepe-Ruhr-Kreis

Redaktion und Gestaltung

Kommunales Integrationszentrum

Mail: KI@en-kreis.de

Web: www.enkreis.de/bildungintegration/kommunales-integrationszentrum



Grafiken: KI Ennepe-Ruhr-Kreis

Druck: Hausdruckerei des Ennepe-Ruhr-Kreises

Das KI wird gefördert durch

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Schule und Bildung
des Landes Nordrhein-Westfalen

